

# SDI POLA RAPID

6% HYDROGEN PEROXIDE
ADVANCED TOOTH WHITENING SYSTEM

## ENGLISH

### INSTRUCTIONS FOR USE

Pola Rapid is a hydrogen peroxide based in-office tooth whitening system requiring minimal chair time. Contains desensitizers and fluoride to maximize patient comfort. The dual barrel syringe system mixes as the gel is applied directly to the tooth.

#### INDICATIONS:

- Whitening of discoloured vital teeth.
- Whitening of discoloured non-vital teeth.

#### NET WEIGHT:

Depending on kit purchased. Please refer to outside of box:
Pola Rapid syringe: 3.2g / 2.8mL gel

#### CONTRA-INDICATIONS:

- Do not use on pregnant or lactating women.
- Do not use on children under 18 years of age.
- Do not use Pola Rapid on any persons having known peroxides allergies.
- Pola Rapid will not lighten any restorative materials.
- Do not use on patients with extremely sensitive teeth.

#### PRECAUTIONS:

- Contains sodium fluoride and hydrogen peroxide.
- To be only sold to dental practitioners. For each cycle of use, the first use to be only done by dental practitioners or under their direct supervision if an equivalent level of safety is ensured.
- Afterwards to be provided to the consumer to complete the cycle of use.

- Irritant. Avoid contact with eyes and skin.
- For professional use only.
- Do not remove syringe from wrapper until ready to use - Pola Rapid is heat and light sensitive.
- Keep out of reach of children and pets.
- SDS available at [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) or contact your regional representative.
- Pola Rapid syringes may be under pressure - remove cap and attach nozzle with caution.
- Patient must wear protective eyewear.
- Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
- Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy checks before treatment.
- Do NOT anaesthetize patient.

#### FIRST AID:

- For advice, contact a Poisons Information Centre or a doctor (if onco). Urgent hospital treatment is likely to be needed.
- SKIN/TISSUES/HAIR (contact)**: If skin or hair contact occurs remove contaminated clothing and flush skin and hair with running water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area seek medical attention if symptom persists.
- EYES (contact)**: If in eyes, hold eyelids apart and flush the eye continuously with running water. Continue flushing until advised to stop by a Poisons Information Centre or a doctor, or for at least 15 minutes.
- INGESTION**: If swallowed, do NOT induce vomiting. Immediately give a glass of water. Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink lots of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- INHALATION** : No symptoms expected.

**STORAGE AND HANDLING:**
Store in a cool place (2°-25°C / 35°-77°F). For best results, keep refrigerated. Use product at room temperature. Do not use after expiration date.

#### TIPS:

- Select appropriate candidate. Note: Not everyone is suitable for in-office whitening. E.g. patient with translucent teeth or in the Vita® C Group.
- Patient must have good overall health.
- Seal all exposed roots and restorations.
- Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains varies between patients.
- Acid etching before whitening is NOT recommended.
- Large diameter suction tips are not recommended as they can spread the gel to other areas.
- Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
- If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip slightly away from the tooth. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
- Delay any aesthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Treat any rest-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
- If patient consent form is available for download at [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

#### INSTRUCTIONS FOR VITAL TOOTH WHITENING:

- Determine and register a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Clean teeth with ONLY a flour based pumice.
- Place cheek retractors and then cover exposed lip surface with petroleum gel.
- Apply attach a mixing nozzle to the Pola Rapid syringe away from patient, and insert the plunger. Dispense a small amount of gel onto a mixing pad until a uniform blue gel is extruded.
- Using the nozzle as a guide, directly apply a thin layer of gel to all teeth undergoing treatment. A thin layer will help prevent the gel from running.
- Leave gel on for 15 minutes (Optional: A curing light may be used at this stage. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Remove gel and suction off. Note: It is normal for a residue layer of gel to remain on the surface of the teeth.
- Complete steps 5- 7 three times (optional 4 times).
- After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.
- Record the final shade.

- Isolate tooth effectively.
- Verify adequate endodontic obturation.
- Use protective barrier to prevent peroxide from reaching the periodontal ligament.
- Avoid acid etching as periodontal ligament irritation may result.
- Advise the patient that a whitened non-vital tooth will not look the same as a vital tooth.
- Recall patients periodically to examine the whitened teeth (clinically & radiographically).

#### INSTRUCTIONS FOR NON-VITAL TOOTH WHITENING:

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita® shade guide arrangement according to degree of brightness: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Open lingual access to pulp chamber and remove all composite, base material and gutta percha 2-3 mm apical to the CE junction. Place a glass ionomer/zinc phosphate base, at least 1 mm thick to ensure a barrier between the "sealed" root canal and whitening gel.
- Place the Pola Rapid gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
- Leave gel on for 15 min (Optional: A curing light may be used at this stage. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- NOTE: If using a curing light and treating inner and outer surfaces, 2 curing lights can be used (one on each side of tooth) to activate Pola Rapid.
- Suction off the gel.
- Repeat steps 3- 5 until desired shade is achieved.
- After the last application, suction and wash the gel off.
- Record the final shade.

\*Vita shade guide is a trademark of VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany

<p>Made in Australia by SDI Limited</p> <p>3-15 Brunson Street,</p> <p>Bayswater, Victoria 31053, Australia</p>	<p><b>EC DEFP</b></p> <p>SDI Germany GmbH</p> <p>Hansestrasse 85</p> <p>51149 Cologne</p> <p>Germany</p> <p>+49 2203 9255 0</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Australia 1 800 337 033
Austria 0800 2255 5734
Brazil 0800 710 1735
France 0800 025 5734
Germany 0800 1005759
Italy 0800 025 5734
Spain 0800 025 5734
United Kingdom 0800 025 5734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au
www.polawhite.com.au

# SDI POLA RAPID

6% WASSERSTOFFPEROXID
ANSRUCHSVOLLES
ZAHNAUFHELLUNGSSYSTEM

## DEUTSCH

### GEBRAUCHSANWEISUNG

Pola Rapid ist ein Zahnaufhellungssystem auf Wasserstoffperoxid – Basis. Für die Aufhellung in der Praxis benützt der Anwender nur eine minimale Behandlungszeit. Enthält Desensibilisierungsmittel und Fluorid für maximalen Patientenkomfort. In dem Spritzensystem mit den zwei Kammern mischt sich das Gel während es auf die Zähne aufgetragen wird.

#### INDIKATIONEN:

- Aufhellung verfarbter, vitaler Zähne.
- Aufhellung verfarbter devitaler Zähne.

#### NETTOGEWICHT:

Je nach Verpackung 3.2g / 2.8mL Spritzen. Bitte beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung.

#### KONTRAINDIKATIONEN:

- Nicht bei schwangeren oder stillenden Frauen anwenden.
  - Nicht bei Kindern unter 18 Jahren anwen-den.
  - Nicht bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Peroxide anwenden.
  - Pola Rapid heißt keine Restaurationsmaterialien auf
  - Nicht bei Patienten mit besonders empfindlichen Zähnen anwenden.
- BITTE BEACHTEN:**
- Contains sodium fluoride and hydrogen peroxide.
  - Nur an Zahnärzte verkauft werden. Für jeden Verwendungszyklus darf die erste Verwendung nur von Zahnärzten oder unter deren Aufsicht durchgeführt werden direkte Überwachung, wenn ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist.
  - Anschließend muss dem Verbraucher zur Verfügung gestellt werden, um die Nutzungszykus.

- Reizend. Kontakt mit Augen und Haut vermeiden.
- Nur für den dentalen Gebrauch.
- Nehmen Sie die Spritze erst nach Gebrauch aus der Verpackung - Pola Rapid ist wärme und lichtempfindlich.
- Darf nicht in die Hände von Kindern und Haustieren gelangen.
- Sicherheitsdatenblätter finden Sie unter [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) oder wenden sich an Ihren regionalen Vertreter.
- Pola Rapid-Spritzen können unter Druck stehen. Entfernen Sie die Kappe und bringen Sie die Düse mit Vorsicht an.
- Der Patient muss Handschuhe, Maske und Schutzbrille tragen.
- Der Bediener muss Handschuhe, Maske und Schutzbrille tragen.
- Patienten mit bekannter Chemikalienallergie sollten sich vor der Behandlung einem Allergietest unterziehen.
- Den Patienten NICHT Anaesthetisieren.

- ERSTE HILFE:**
- Für Rat (Sofort): an ein Giftinformationszentrum oder einen Arzt wenden. Eine Behandlung im Krankenhaus ist wahrscheinlich dringend nötig.
  - HAUT/GEWEBE/HAARE (Kontakt)**: Bei Kontakt mit Haut oder Haaren mit kontaminiertes Kleidung ausziehen und Haut und Haare mit fließendem Wasser spülen. Ein Gemisch aus Natriumbicarbonat und Wasser auf die betroffene Stelle geben. Bei anhaltenden Symptomen ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
  - AUGEN (Kontakt)**: Die Augenlider offen halten und das Auge kontinuierlich mit fließendem Wasser spülen. So lange, wie von Giftinformationszentrum oder Arzt angebeben, oder mindestens 15 Minuten lang.
  - VERSCHLUCKEN:** Hier KEIN Erbrechen herbeiführen. Sofort ein Glas Wasser trinken. Den Mund mit Wasser ausspülen. Mit Salz-wasser gurgeln und viel Milch trinken. Bei anhaltenden Symptomen ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
  - EINATMEN:** Keine Symptome zu erwarten.

**AUFBEWAHRUNG:**
Kühl lagern (2°C-25°C). Für beste Resultate im Kühlschrank lagern. Bei Zimmertemperatur verwenden. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr benutzen.

#### TIPPS:

- Suchen Sie einen geeigneten Patienten aus. Beachten: Nicht jeder Patient eignet sich für ein Aufhellung, beispielsweise wenn ein Patient mit sehr durchscheinenden Zähnen oder Patienten in der Vita® C Gruppe ungeeignet.
- Der Allgemeinzustand des Patienten sollte gut sein.
- Wurzelbehandlungen und Restaurationen sollten vor Beginn der Behandlung abgeschlossen sein.
- Informieren Sie den Patienten darüber, dass das gewünschte Resultat nicht garantiert werden kann, weil das Ergebnis von der individuellen Anfälligkeit der Zähne und ihrer Verfarbungen abhängt und somit unterschiedlich ausfallen kann.
- Das Ätzen des Schmelzes vor der Behandlung wird NICHT empfohlen.
- Absauger mit großem Durchmesser werden nicht empfohlen, weil dadurch das Gel auf die Schleimhäute und Lippen gelangen kann.
- Während der Behandlung kann der Patient unter Umständen leichte Schmerzen empfinden. Dies ist eine häufige Nebenwirkung bei Zahnaufhellungen.
- Falls der Patient während der Bestrahlung mit der Hätelampe überempfindlich reagiert, entfernen Sie die Handlung zwischen Zahn und Lampe. Sollte keine Besserung eintreten, das Gel absaugen und gründlich spülen. Klären Sie mögliche andere Ursachen ab.
- Komposit-Restaurationen sollten erst 2 bis 4 Wochen nach der Behandlung gemacht werden.
- Weisen Sie den Patienten an für mindestens 2 Tage nicht zu heißem Essen und Getränken zuzugreifen, vermeiden Sie heiße und zu kalte Lebensmittel und Getränke zu meiden.
- Falls nach der Behandlung Empfindlichkeiten auftreten, empfehlen sie desensibilisierendes Gel oder Zahncreme.
- Empfehlen Sie dem Patienten Pola Day oder Pola Night um das Aufhellungsergebnis zu erhalten.
- Eine Einverständniserklärung für Patienten finden Sie unter [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

**GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG VITALER ZÄHNE:**

- Determine and register a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar a ponteira para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

- Determine and register a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar a ponteira para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

- Determine and register a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar o ponteiro para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

**GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE:**

- Determine and register a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar o ponteiro para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

\*Go via de tonalidade Vita é uma marca registrada da VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemanha

Contém 6% de peróxido de hidrogênio.

\*Vita Farbschlüssel ist ein eingetragener Markenname der VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, 79713 Säckingen, Deutschland

Enthält 6% Wasserstoffperoxid.

# SDI POLA RAPID

6% DE PERÓXIDO DE
HIDRÓGENO
SISTEMA AVANÇADO DE
CLAREAMENTO DENTAL

## PORTUGUES

### INSTRUÇÕES DE USO

O Pola Rapid é um sistema de clareamento dental a base de peróxido de hidrogênio para uso em consultório que proporciona um menor tempo de atendimento. Contém desensibilizante e flúor para maximizar a comodidade do paciente. O sistema de seringa dupla, o gel é misturado conforme o produto é aplicado diretamente no dente.

#### INDICAÇÕES:

- Clareamento de dentes vitais decolorados.
- Clareamento de dentes non vitales decolorados.

#### PESO LÍQUIDO:

Seringas de 3.2g / 2.8mL, verificar conteúdo adquirido de acordo com embalagem.

#### CONTRA INDICAÇÕES:

- Não usar em mulheres grávidas ou amamentando.
- Não usar em crianças menores de 14 anos de idade.
- Não usar Pola Rapid em pacientes com alergias a peróxidos.
- Pola Rapid não clareia nenhum material restaurador.
- Não use em pacientes com dentes extremamente sensíveis.

#### PRECAUÇÕES:

- Contém fluoreto de sódio e peróxido de hidrogênio.
- Para ser vendido apenas a dentistas. Para cada ciclo de uso, o primeiro uso deve ser feito apenas por dentistas ou sob sua supervisão direta se um nível equivalente de segurança for garantido.
- Em seguida, deve ser fornecido ao consumidor para preencher o ciclo de uso.

- Substância irritante. Evitar contato com os olhos e pele.
- Para uso profissional.
- Não remova a seringa da embalagem até que esteja pronto para usar - Pola Rapid é sensível ao calor e a luz.
- Mantenha a seringa fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- SDS disponível em [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) ou entre em contato com seu representante regional.
- A seringa do Pola Rapid pode estar sob pressão - tire a tampa e coloque o bico com cuidado.
- O paciente deve usar óculos de proteção.
- Os operadores devem usar luvas, máscara e óculos de proteção.
- Qualquer contato com a pele deve ser lavado imediatamente com água antes do tratamento.
- NÃO anestesia o paciente.

- PRIMEIROS SOCORROS:**
- Para qualquer tipo de assoreamento, contate com um centro de informação toxicológica ou um médico (imediatamente). Es o provável que seja necessário um tratamento hospitalario urgente.
  - PELE/TECIDOS/PELO (contato)**: Si se produce algun contacto con la piel o el pelo, retire la ropa contaminada y enjuague la piel y el pelo con abundante agua. Aplique una pasta de bicarbonato de sodio e agua na área afetada. Procure atendimento médico, se o sintoma persistir.
  - OLHOS (contato)**: Mantenha os olhos abertos e lave continuamente com água corrente por 15 minutos. Procurar atendimento médico.
  - INGESTÃO**: Se ingerido, consumir alimentos ou bebidas e tomar bastante leite ou água. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
  - INALHAÇÃO**: nenhum sintoma é esperado.

**MANIPULAÇÃO E ARMAZENAMENTO:**
Armazenar em local fresco (2°-25°C / 35°-77°F). Para melhores resultados, manter refrigerado. Usar o produto em temperatura ambiente. Não usar após o prazo de validade.

**PRIMEIROS AUXÍLIOS:**

- Para qualquer tipo de assoreamento, contate com um centro de informação toxicológica ou um médico (imediatamente). Es o provável que seja necessário um tratamento hospitalario urgente.
- PELE/TECIDOS/PELO (contato)**: Si se produce algun contacto con la piel o el pelo, retire la ropa contaminada y enjuague la piel y el pelo con abundante agua. Aplique una pasta de bicarbonato de sodio e agua na área afetada. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- OJOS (contato)**: Si se produce algún contacto con los ojos, manteniendo los párpados abiertos, lave el ojo con abundante agua y agua. Continúe lavando hasta que un centro de información toxicológica le aconseje parar o un médico, o durante 15 minutos como mínimo.
- INGESTIÓN**: Si se ingerió, consumir alimentos o bebidas e tomar bastante agua o leche. Enjuagar la boca con agua. Hacer gárgaras con agua con sal y beber abundante leche. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- INALHALACIÓN**: No se esperan síntomas.

**STORAGE AND HANDLING:**
Guardar en un lugar fresco (2°-25°C / 35°-77°F). Para obtener mejores resultados, mantener refrigerado. Utilizar el producto a temperatura ambiente. No utilizar después de la fecha de caducidad.

- CONSELHO:**
- Selecione al candidato adecuado. Nota: No todo el mundo es apto para el blanqueamiento de aplicación en el consultorio; por ejemplo, un paciente con dientes translúcidos o que sea parte del grupo Vita®.
  - El paciente debe tener una buena salud en general.
  - Sele los dientes más expuestos y restauraciones.
  - Aplicar el aplicador de la zona afectada. Coloque una pequeña cantidad de gel en el área afectada. Evitar otras posibles causas.
  - É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
  - Se o paciente sentir sensibilidade durante a fotopolimerização, deixar a ponta ligeiramente afastada do dente. Se isso não funcionar, remova o gel e lave a área afetada. Avaliar outras possíveis causas.
  - Aguardar de 2 a 4 semanas para fazer as restaurações estéticas.
  - Evitar fumar e não fumar, consumir alimentos ou bebidas altamente coloridas, muito quentes ou muito frios por pelo menos 2 dias.
  - Informar ao paciente sobre sensibilidade pós-operatória com creme dental ou pasta de branqueamento, como SMOOTH-SDI LTDA.
  - Indicar, se desejar, o tratamento com Pola Day ou Pola Night para manter o clareamento.
  - Registrar o formulário de consentimento do paciente está disponível para download em [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

**INSTRUÇÕES PARA O CLAREAMENTO DE DENTE VITAL:**

- Determine e registre a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar a ponteira para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

**INSTRUÇÕES PARA O CLAREAMENTO DE DENTE NÃO VITAL:**

- Determine e registre a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar a ponteira para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

- Determine e registre a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar o ponteiro para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar com uma ponta aspiradora cirúrgica. NOTA: É normal que uma camada de resíduo de gel permaneça sobre a superfície dos dentes.
- Repetir os passos 5- 7 três vezes (opcional de 4 vezes).
- Após a última aplicação, aspirar todo o gel, lavar e aplicar a sucção. Registrar a tonalidade final.

**CONSELHOS PARA BLANQUEAMENTO DE UM DIENTE NO VITAL:**

- Avisé el diente con eficacia.
- Verifique una adecuada obturación endodóntica.
- Use una barrera protectora para prevenir que el peróxido alcance al ligamento periodontal.
- Evite el uso de ácido grabador ya que puede producir irritación del ligamento periodontal.
- Explique al paciente que un diente no vital blanqueado no tendrá el mismo aspecto de un diente vital.
- Recuerde a los pacientes que se examinen periódicamente los dientes blanqueados (clínica & radiográficamente).

**INSTRUÇÕES PARA O CLAREAMENTO DE DENTE NÃO VITAL:**

- Determine e registre a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar o ponteiro para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar o gel durante 15 minutos (opcional: se puede utilizar una punta aspiradora en esta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Registrar o formulário de consentimento do paciente está disponível para download em [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

**CONSELHOS PARA BLANQUEAMIENTO DE UN DIENTE NO VITAL:**

- Avisé el diente con eficacia.
- Verifique una adecuada obturación endodóntica.
- Use una barrera protectora para prevenir que el peróxido alcance al ligamento periodontal.
- Evite el uso de ácido grabador ya que puede producir irritación del ligamento periodontal.
- Explique al paciente que un diente no vital blanqueado no tendrá el mismo aspecto de un diente vital.
- Recuerde a los pacientes que se examinen periódicamente los dientes blanqueados (clínica & radiográficamente).

**INSTRUÇÕES PARA O CLAREAMENTO DE DENTE NÃO VITAL:**

- Determine e registre a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita® por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpar os dentes com pasta de limpeza.
- Colocar os afastadores de bochecha e, em seguida, cobrir a superfície dos lábios expostos com vaselina.
- Encaixar **firmemente** a ponta de automistura na seringa Pola Rapid logo após a aplicação do gel e não se garantir resultados após a quantidade do gel em um bloco de espalaturação até que um gel azul de cor uniforme seja extrudado.
- Aplicar o ponteiro para aplicar diretamente uma fina camada de gel nos dentes submetidos ao tratamento. Uma fina camada irá ajudar a evitar que o gel escorra. NOTA: não levantar o bloco quando for mudar de um dente para outro. Utilizar em um movimento contínuo.
- Usar o gel por 15 minutos. (Opcional: uma luz LED pode ser usada nesta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Aspirar o gel durante 15 minutos (opcional: se puede utilizar una punta aspiradora en esta etapa. Radi Xpert or Radi Plus (SDI Limited).
- Registrar o formulário de consentimento do paciente está disponível para download em [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

\*Go via de tonalidade Vita é uma marca registrada da VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemanha

Contém 6% de peróxido de hidrogênio.

# SDI POLA RAPID

6% PERÓXIDO DE
HIDRÓGENO
SISTEMA AVANZADO DE
BLANQUEAMIENTO DENTAL

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE USO

O Pola Rapid es un sistema de blanqueamiento dental

## SDS POLA RAPID DUTCH

### 6% WATERSTOFPEROXIDE GEAVANCEERD SYSTEEM VOOR HET BLEKEN VAN ELEMENTEN

#### GEbruiksANWIJZING

Pola Rapid is een systeem voor het bleken van elementen op basis van waterstofperoxide in de praktijk. Bevat desensibiliserende en fluoride voor maximaal comfort voor de patiënt. Zodra de gel uit de cartridge wordt gespoten vermengt zich dit in de mengtip zodat het gebruikbaar op het element kan worden aangebracht.

**INDICATIES:**

- Bleken van verkleurde vitale elementen.
- Bleken van verkleurde non-vitale elementen.

#### NETTOVAGCHT:

Afklinkel van de gekochte set, spuiten van 3.2g / 2.8mL. Zie buitenkant doos.

#### CONTRA-INDICATIES:

- Niet gebruiken bij zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 18 jaar.
- Pola Rapid niet te gebruiken op personen waarvan bekend is dat ze allergisch zijn voor peroxide.
- Pola Rapid mag niet worden gebruikt op tandoppoening.
- Pola Rapid mag niet toestellen/materiaal niet lichter;
- Niet gebruiken bij patiënten met een uiterst gevoelige tanden.

#### VOORZORGSMAATREGELEN:

- Bevat natriumfluoride en waterstofperoxide.
- Aleen te verkopen aan tandartsen. Voor elke gebruikscyclus mag het eerste gebruik alleen worden gedaan door tandartsen of onder hun direct toezicht als een gelijkwaardig veiligheidsniveau wordt gegarandeerd.
- Naderhand te verstrekken aan de consument om de cyclus van gebruik.

- Irriterend. Vermijd contact met de ogen en huid.
- DT product is alleen bedoeld voor professioneel gebruik.
- Haal de spuit bus uit de verpakking als deze klaar is voor gebruik - Pola Rapid is hitte- en lichtgevoelig.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- SDS beschikbaar op www.sdi.com.au of neem contact op met uw regionale vertegenwoordiger.
- Nieuw gebruik: Trek de oogdellen uit elkaar en spoel het hoofd en haar met stromend water. Breng een mengsel van water en natriumcarbonaat aan op de aangepaste huid.
- Raddeeg een arts als de symptomen blijven bestaan.
- Geniet niet van de oogdellen uit elkaar en spoel het hoofd en haar onder stromend water. Blijf minimaal 15 minuten spoelen of totdat u mag stoppen van het gifinformatiecentrum of van een arts.
- Laat patiënten die in het verleden allergisch zijn gebelken voor chemische stoffen een allergietest ondergaan voordat u de behandeling start.
- Pas GEEN anesthesie toe op patiënten.

#### EERSTE HULP:

- Neem (direct) contact op met een gifinformatiecentrum of arts voor advies. Waarschijnlijk is directe ziekenhuisopname nodig.
- HUID/WEEFSSEL/HAAR (contact):** Verwijder verontreinigde huid met water en mild zeep. Spoel het hoofd en haar met stromend water. Breng een mengsel van water en natriumcarbonaat aan op de aangepaste huid.
- Raddeeg een arts als de symptomen blijven bestaan.
- GEN (contact):** Trek de oogdellen uit elkaar en spoel het hoofd en haar onder stromend water. Blijf minimaal 15 minuten spoelen of totdat u mag stoppen van het gifinformatiecentrum of van een arts.
- INSLUIKEN:** Wek na inslikken GEEN braken op. Geef direct een glas water te drinken. Spoel de mond met water. Gorgel met zoet water en drink veel melk. Raddeeg een arts als de symptomen blijven bestaan.
- INADEMING:** Geen symptomen verwacht.

#### OPSLAG EN GEbruIK:

Bewaar het product in een koele plaats (-25 °C/35-77 °F). Gekoeld bewaren voor het beste resultaat. Gebruiken op kamertemperatuur. Niet gebruiken wanneer de houdbaarheidsdatum is verstreken.

#### TIPS:

- Selecteer een geschikte kandidaat. Opmerking: Niet iedereen is geschikt voor bleken van elementen in de praktijk. Zo zijn patiënten die lijden aan een hebban of waanzin of elementen in de Vita<sup>®</sup> kleurdeogram C v allen, niet geschikt.
- Patiënten moeten een goede algemene gezondheid hebben. Niet iedereen is geschikt voor bleken van elementen in de praktijk.
- Laat de patiënt last heeft van gevoeligheid tijdens het gebruik van de uithardingslamp, houd de lamp dan iets verder van het element af. Als dit niet werkt, verwijder dan de gel en spoel het element af.
- Probeer eventuele andere oorzaken te ontdekken.
- Stel esthetische restauraties uit tot twee tot vier weken na de behandeling.
- Adviseer patiënten om gedurende ten minste twee dagen na de behandeling niet te roken en geen sterk gekleurde warme en koude voedingswaren te nuttigen.

- Behandel eveneens resten van resterende far behandeling. Volg venligst denne Vita<sup>®</sup> Nuanceguide: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*C4
- Schnif eventuele Pola Day of Pola Night voor, voor het behouden van de helderheid van de elementen.
- Neem toestemmingsformularen van de patiënt is te downloaden via www.sdi.com.au

#### INSTRUCTIES VOOR HET BLEKEN VAN VITALE ELEMENTEN:

- Bepaal de tint voor de behandeling en leg deze vast. Volg deze Vita Shade Guide<sup>®</sup> met het oog op helderheid: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Reinig elementen ALLEEN met puiststeen op basis van melk.
- Plaats de mondspierer en bedek het blootgestelde lippenverval met vaseline.
- Bevestig een mengtip **stevig** op de Pola Rapid-injectiespuit. Doe dit uit de buurt van de patient. Bevestig de pluñjer. Breng een klein beetje gel op een mengpad aan totdat er een uniforme blauwe gel verschijnt.
- Breng een dun laagje gel aan op alle elementen die worden behandeld. Gebruik de tip daarbij als leidraad. Een dun laagje zorg ervoor dat de gel niet uitloopt. OPMERKING: Het is beter om de tip niet op de tinnen wanden van u element tot element beweegt. Maak een constante beweging.
- Laat de gel 15 minuten staan (optioneel): in deze fase kan een uithardingslamp -Radii Xpert of Radii Plus van SDI Limited- worden gebruikt.
- Zuig de gel af met behulp van een afzuigbuis. OPMERKING: Het is normaal dat er een laagje gel op het oppervlak van de elementen blijft zitten.
- Herhaal stap 5-7 drie keer (optioneel 4 keer).
- Zuig na de laatste applicatie alle gel af, was, en zuig nogmaals af. 10. Leg de uiteindele tik vast.

#### TIPS VOOR HET BLEKEN VAN NON-VITALE ELEMENTEN:

- Zorg dat het element effectief is geïsoleerd.
- Controleer op voldoende endodontische obturatie.
- Gebruik een beschermende barrière/Voelbare cofferdam om te voorkomen dat peroxide het parodontale ligament bereikt.
- Vermijd etsen. Dit kan leiden tot irritatie van het parodontale ligament.
- Laat de patiënt weten dat een geblecte non-vitaal element er niet hetzelfde uit zal zien als een vitale element.
- Laat de patiënt regelmatig terugkomen voor een klinische en radiografische controle van de gebleekte elementen.

#### INSTRUCTIES VOOR HET BLEKEN VAN NON-VITALE ELEMENTEN:

- Bepaal de tint voor de behandeling en leg deze vast. Volg deze Vita Shade Guide<sup>®</sup> met het oog op helderheid: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Open linguaal of palatinaalocclusaal een toegang tot de tandholte en verwijder alle composiet, al het basismateriaal en alle guttaepica 2-3 mm apical van de glazuurcementgrens. Plaats een basis van glasionomeer/zinkfosfaat van minstens 1 mm dik zodat er geen barrière tussen de barrière en de bleekgel ontstaat.
- Plaats de Pola Rapid gel in de geopende tandholte.
- Laat de gel 15 minuten staan (optioneel): in deze fase kan een uithardingslamp -Radii Xpert of Radii Plus van SDI Limited- worden gebruikt.
- OPMERKING: Als een uithardingslamp wordt gebruikt en zowel het binnen- als het buitenoppervlak wordt behandeld, kunnen twee uithardingslampen worden gebruikt (één aan elke zijde van het element) om Pola Rapid te activeren.
- Zuig de gel af.
- Herhaal stap 3-5 tot de gewenste tint is bereikt.
- Zuig de gel na de laatste aanbrenging van de elementen af en was de elementen schoon.
- Leg de uiteindele tik vast.

\*Vita Shade Guide is een handelsmerk van VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Tyskland

Bevat 6% waterstofperoxide.

## SDS POLA RAPID DANISH

### 6% HYDROGENPEROXID AVANCERET TANDBLEGNINGSSYSTEM

#### INSTRUKTIONER FOR BRUG

Pola Rapid er et hydrogenperoxid-baseret klinisk tandblegningsssystem som kræver minimal behandling på klinikken. Indeholder desensibiliserende og fluorid til at maksimere patienters komfort. Quick-mix sprøjtesystemet blander 2-komponentgel, som påføres direkte på tanden.

#### ANVENDELSESMÅRÅDER:

- Bleking af misfarvede ikke-vitale tænder.
- Bleking af misfarvede ikke-vitale tænder.

#### NETTOVAGT:

Afhængigt af det købte sæt. Der henvises til info på ydersiden af boksen: Pola Rapid-sprøjte: 3,2g / 2,8ml gele

#### MÅ IKKE ANVENDES TIL FØLGENDE:

- gravide eller ammende kvinder.
- børn under 18 år.
- Begynt ikke Pola Rapid på personer som har kendte peroxide allergier.
- Pola Rapid vil ikke lysne nogen materialer til tandopbygning.
- Begynt ikke på patienter med ekstremt følsomme tænder.

#### FORHOLDSREGLER:

- Indeholder natriumfluorid og hydrogenperoxid.
- Således kun til tandlæger. For hver patient bør den første behandling kun udføres af uddannede tandlæge eller under dennes direkte tilsyn, hvis et tilsvarende sikkerhedsniveau er sikret.
- Derefter kan det tilbydes forbrugeren selv at udføre fremtidige behandlinger.

- Irritation. Undgå kontakt med øjne og hud.
- Kun til professionel brug.
- Fjern ikke sprøjten fra indpakningen før den skal bruges - Pola Rapid er varme og lysfølsom.
- Opbevares utilgængelig for børn og kæledyr.
- SDS er tilgængelig på www.sdi.com.au eller kontakt din lokale distributør.
- Pola Rapid-sprøjtet kan være under tryk - fjern låg og brug dysen med forsigtighed.
- Patienten skal bære beskyttelsesbriller.
- Operatører skal bære handsker, maske og beskyttelsesbriller.
- Erhverb der tidligere har haft kemiske allergier, anbefales at gennemgå et allergitjek før behandling.
- Blev ikke på patienten.

#### FØRSTEHJÆLP:

- For rød kontakt et giftcenter eller en læge (med det samme). Hurtig hospitalbehandling er sandsynligvis nødvendig.
- HUD/VEV/HÅR (kontakt):** VED hud eller hårkontakt: fjern tilstødt kontakt og skyl hud og hår med løbende vand. Påfør en blanding af natriumcarbonat og vand på det berørte område. Søg lægehjælp. Hvis symptomerne fortsætter.
- ØJNE (kontakt):** Hvis det kommer i øjnene, hold øjnene fra at lukke og skyl øjet kontinuerligt med vand. Mundtunngulvet skyls indtil stop tilrådes af et giftcenter eller en læge, eller i mindst 15 minutter.
- INDTAGELSE:** Hvis slugt, så fremkald IKKE opkastning. Øjeblikkeligt gå til et giftcenter for yderligere råd og behandling.
- GEN (kontakt):** Hvis de øjendisse og øjne berøres med saltvand og der skal drages masser af mælk. Søg lægehjælp hvis symptomer fortsætter.
- INDÅMNING:** Ingen symptomer forventet.

#### OPBEVARING OG HÅNTERING:

- Opbevares køligt (-25°-25° / 35°-77°F).
- For de bedste resultater skal det opbevares i mørke.
- Brug produktet ved stuetemperatur.
- Brug ikke efter udløbsdatoen.

#### TIPS:

- Vælg passende kandidat. Bemærk: ikke alle er egnete til klinisk tandblegning. F.eks. patienter med gennemsnitlige tænder eller i Vita<sup>®</sup> C-gruppen.
- Patienten skal have et overordnet godt helbred.
- Forsørg alle udsatte rødder og genetabliringer.
- Informér patienten om, at resultatet ikke er garanteret, da fjernelse af tandens hebban og waanzin kan påvirke resultatet.
- Syreætning før behandling anbefales IKKE.
- Sugespisder med store diameter anbefales ikke, da disse kan sprede den til andre blodtænder.
- Laat de patient last heeft van gevoeligheid tijdens het gebruik van de uithardingslamp, houd de lamp dan iets verder van het element af. Als dit niet werkt, verwijder dan de gel en spoel het element af.
- Probeer eventuele andere oorzaken te ontdekken.
- Stel esthetische restauraties uit tot twee tot vier weken na de behandelding.
- Adviseer patiënten om gedurende ten minste twee dagen na de behading niet te roken en geen sterk gekleurde warme en koude voedingswaren te nuttigen.

#### INSTRUKTIONER FOR VITAL TANDBLEGNING:

- Behandel eventuelt resterende farbehandling. Følg venligst denne Vita<sup>®</sup> Nuanceguide: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Schnif eventuelle Pola Day of Pola Night voor, voor het behouden van de helderheid van de elementen.
- Neem toestemmingsformularen van de patiënt is te downloaden via www.sdi.com.au

#### INSTRUCTIES VOOR HET BLEKEN VAN VITALE ELEMENTEN:

- Bepaal de tint voor de behandeling en leg deze vast. Volg deze Vita Shade Guide<sup>®</sup> met het oog op helderheid: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Reinig elementen ALLEEN met puiststeen op basis van melk.
- Plaats de mondspierer en bedek het blootgestelde lippenverval met vaseline.
- Bevestig een mengtip **stevig** op de Pola Rapid-injectiespuit. Doe dit uit de buurt van de patient. Bevestig de pluñjer. Breng een klein beetje gel op een mengpad aan totdat er een uniforme blauwe gel verschijnt.
- Breng een dun laagje gel aan op alle elementen die worden behandeld. Gebruik de tip daarbij als leidraad. Een dun laagje zorg ervoor dat de gel niet uitloopt. OPMERKING: Het is beter om de tip niet op de tinnen wanden van u element tot element beweegt. Maak een constante beweging.
- Laat de gel 15 minuten staan (optioneel): in deze fase kan een uithardingslamp -Radii Xpert of Radii Plus van SDI Limited- worden gebruikt.
- Zuig de gel af met behulp van een afzuigbuis. OPMERKING: Het is normaal dat er een laagje gel op het oppervlak van de elementen blijft zitten.
- Herhaal stap 5-7 drie keer (optioneel 4 keer).
- Zuig na de laatste applicatie alle gel af, was, en zuig nogmaals af. 10. Leg de uiteindele tik vast.

#### TIPS TIL IKKE-VITAL TANDBLEGNING:

- Isoler tand effektivt.
- Vælg passende endodontisk obturation.
- Brug beskyttelsesbarriere til at forhindre peroxid i at nå det parodontale ledånd.
- Undgå syreætning så patienter ikke kan resultere i irritation i det parodontale ledånd.
- Orienter patienten til en bløgning af en ikke-vital tand vil ikke se ud på samme måde som en vital tand.
- Genindkald patienter regelmæssigt for at undersøge de blegede tænder (klinisk & radiografisk).

#### INSTRUKTIONER FOR IKKE-VITAL TANDBLEGNING:

- Fastsæt og registrer tandens farvenuance for behandling. Følg venligst denne Vita<sup>®</sup> Nuanceguide: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Åbn lingual adgang til caviteten og fjern alle kompositmaterialer, basismaterialer og guttaer 2-3 mm i yderstillingerne af CE kryset. Placer et glas ionomer/zinkfosfatbaseret mindst 1 mm tyk, for at sikre en barriere mellem den "forseglede" rodkanal og bløgningssgøle.
- Placer Pola Rapid geelen i den åbnede cavitet og op til kanten.
- Efterlad geelen på/i 15 minutter (Valgfrit: En hærdeplaster kan bruges på dette trin, Radii Xpert eller Radii Plus (SDI Limited))
- BEHÆK: Hvis du bruger en hærdeplaster og behandler indre og ydre overflader, kan 2 hærdeplaster benyttes (en på hver side af tænderne) til at aktivere Pola Rapid.
- Sug geelen ud.
- Gentag trin 3-5 indtil den ønskede nuance er opnået.
- Efter den sidste påføring, sug og vask geelen af.
- Registrer den endelige nuance.

\*Vita Nuanceguide er et varemærke for VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Tyskland

Indeholder 6% hydrogenperoxid.

## SDS POLA RAPID GREEK

### 6% ΥΠΕΡΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΥΔΡΟΓΟΝΟΥ ΠΡΟΗΓΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΛΕΥΚΑΝΣΗΣ ΔΟΝΤΙΩΝ

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΧΗΣΗΣ

Το Pola Rapid είναι ένα αυτόματη Λευκάνωση με βάση το υπεροξείδιο του οξυγόνου για χρήση στο οδοντιατρείο, που απαιτεί ελάχιστο χρόνο παραμονής στην οδοντιατρική καρέκλα. Παράγει απευαισθητοποιητικές και φθορική για τη μείωση άδοντι του ασθενή. Με το σύστημα αυτό, ο ασθενής μπορεί να πάρει αποτελεσματικά γίνεται ανάμειξη καθώς η γέλη εφαρμόζεται απευθείας στο δόντι.

#### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Λευκάνωση αποχρωματισμένων ζωντανών δοντιών.
- Λευκάνωση αποχρωματισμένων νεκρών δοντιών.

#### ΚΑΘΑΡΟ ΒΑΡΟΣ:

Εξαρτάται από το set που αγοράστήτε. Παρακαλούμε, ανατρέξτε στη συσκευασία: Σύριγγα Pola Rapid: γέλη 3.2g / 2.8mL

#### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Μα μη χρησιμοποιείται κατά την εγκυμοσύνη ή τον θηλασμό.
- Μα μη χρησιμοποιείται σε παιδιά κάτω των 18 ετών.
- Μη χρησιμοποιείται σε Pola Rapid σε άτομα με γνωστές αλλεργίες σε υπεροξείδια.
- Το Pola Rapid δεν θα έχει λευκαντική επίδραση σε υλικά αποχρωματισμού.
- Μα μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με υπερβολική οδοντική ευαισθησία.

#### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Περάσει φθοριούχο νάτριο και υπεροξείδιο του υδρογόνου.
- Πιλάριση μόνο για επαγγελματίες οδοντίατρος. Για κάθε κύκλο χρήσης, ο επαγγελματίας γιατρός πρέπει να φοράει επαγγελματίες οδοντιατρικές ή υπό την άμεση επίβλεψη αυτού, αν διαφορική αντίστοιχο επίπεδο ασφαλείας.
- Επειτα, να παρέχεται στον καταναλωτή για την ολοκλήρωση του κύκλου χρήσης.

- ΕΡΕΘΙΣΜΟ. Να αποφευχθεί η επαφή με τα μάτια και το όραμα.
- Μόνο για επαγγελματίες χρήση.
- Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- Επιτρέψτε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Για τα δελτία δεδομένων ασφαλείας ανατρέξτε στο www.sdi.com.au ή απευθυνθείτε στον τοπικό σας εκπαιδευτή.
- Οι σύριγγες Pola Rapid ενδέχεται να βρισκονται υπό πίεση - αφαιρέστε το καπάκι και τοποθετήστε το ακρόφωνο με προσοχή.
- Ο ασθενής πρέπει να φορέει προστατευτικό γυαλιά.
- Ο γιατρός πρέπει να φορούν γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά.
- Απομακρύνετε από ιστορικά αλλεργικών συμβουλόμενοι να προέρουν σε έλαγχυ για αλλεργία πριν από τη θεραπεία.
- Μα ΜΗ είναι αναστοχά στην οδοντία.

#### ΠΙPΤΕ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:

- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΔΕΡΜΑ ΥΦΕΣΜΑ/ΜΑΛΛΙΑΣ:** Σε περίπτωση έκθεσης των ματιών, πλύνετε άμεσα με άφθονο καθαρό νερό. Εάν η κατάσταση δεν βελτιώνεται, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Η χρήση οφθαλμικών διαλυμάτων είναι ανεπιθύμη.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.
- ΚΑΤΑΡΩΞΗ:** Σε περίπτωση κατάπτωσης, ΜΗΝ προκαλέστε νεκροκομική περιβόληση.
- ΕΠΟΦΙΕ** ή **ΜΑΤΙΑ:** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, κρατήστε ανοχτά το βλέφαρο και ξεπλύνετε οδοντικά το μάτι με τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη συρίγγα από το περιτύλιγμα μόνο όταν είναι έτοιμη για χρήση - το Pola Rapid είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία και στο φως.

- ΑΠΟΦΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:**
  - Μα φθορικός σε μέγεθος 0,05% (-25°-25° / 35°-77°F).
  - Οπότε ο ασθενής πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά.
  - Όταν χρησιμοποιείται να βρισκται σε θερμοκρασία δωμάτιου.
  - Μα μη χρησιμοποιείται αν έχει παραβείη η ημερομηνία λήξης.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Κάντε επαγωγή του κατάλληλου υποπληρώ. Σημείωση: Δεν είναι όλοι κατάλληλοι για λεύκανση στο οδοντιατρείο. Π.χ. ασθενείς με κερκίτη και κερκίτη οδοντίατρος, ή ασθενείς με κερκίτη οδοντίατρος.
- Ο ασθενής πρέπει να έχει καλή στοματική υγεία.
- Σφραγίστε όλες τις εκτεθειμένες ρίζες και τις αποκαταστήστε.
- Εάν η κατάσταση στην οδοντία δεν είναι επαρκώς, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας προηγουμένως, καθώς η απομάκρυνση των χρωστικών τοκικεί μετάξι οδοντιών.
- Η οδοντολογία με οξύ πριν από τη θεραπεία ΔΕΝ συστήνεται.
- Το μόνιμο αποτέλεσμα της λεύκανσης είναι προσωρινό, καθώς μπορεί να απλοισούν τη γέλη και σε άλλες περιπτώσεις.
- Η Ηλκάρια ενόχληση στα δόντια κατά τη διάρκεια μπορεί να είναι κοινή, αλλά συνήθως δεν είναι επικίνδυνη.
- Αν ο ασθενής παρουσιάσει ευαισθησία κατά τον φωτοπολυμερισμό, απομακρύνετε ελαφρώς το ρύγχος από το δόντι. Αν αυτό δεν φέρει αποτέλεσμα, απομακρύνετε τη γέλη από τη συρίγγα στην προεβλεπόμενη περιοχή. Αξιοποιήστε άλλες πινέτες ατόμων.

- Εφαρμόστε τη συρίγγα με προσοχή στο δόντι. Αξιοποιήστε άλλες πινέτες ατόμων.
- Καθιστοεργάστε όποια οδοντιατρική αποκατάσταση για 2 με 4 ώρες πριν από τη διαδικασία λεύκανσης.
- Συμπληρώστε τον ασθενή να μην καπνίσει και να μην καταναλώνει τροφές ή ποτά υψηλού χρωματισμού, ζεστά ή κρύα, για τουλάχιστον 2 μέρες.
- Αναμεταξύ των επεξεργασιών ευαισθησία με γέλη ή οδοντοστοιχία απευαισθητοποίησης.
- Συνταγογραφήστε το Pola Day ή το Pola Night για τη διατήρηση της λευκότητας αν αυτό είναι επιθυμητό.
- Στην αυτο-επιλογή της συρίγγας, ο ασθενής είναι διαθέσιμος για λήψη στο www.sdi.com.au

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΥΚΑΝΣΗΣ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ:

- Προσδιορίστε και καταγράψτε την προεπιβεβλητή αποχρόση. Παρακαλούμε, ακολουθήστε αυτή τη διάταξη του οδοντιού αποχρωσίων Vita<sup>®</sup> σύμφωνα με τον βιβλίο φωτιστικής: B1\*A1\*B2\*D2\*A2\*C1\*C2\*D4\*A3\*B2\*B3\*A3.5\*B4\*C3\*A4\*A4C4
- Καθαρίστε τα δόντια ΜΟΝΟ με λεπτόκοκκη καθαρόπετρα.
- Τοποθετήστε παρεοκτόνατα και στη συνέχεια ελαφρώς τη λευκαντική ουσία στην επιφάνεια του δοντιού.
- Συζητήστε σφαιρά ή ένα ακρόφωνο ανάμειξης στη σύριγγα Pola Rapid μακριά από τον ασθενή και εισαγάγετε το έμβολο. Διανεύστε μικρή ποσότητα γέλης πάνω σε μπλοκ ανάμειξης.
- Αφαιρέστε τη συρίγγα από το δόντι.
- Με το ακρόφωνο ως οδηγό, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα γέλης απευθείας σε όλα τα δόντια που θα υποβληθούν σε λεύκανση. Το λεύκανση γέλης να είναι επαρκώς υγρό.
- Αφαιρέ τη γέλη να καθαίσει για 15 λεπτά (Προαιρετικό: Σε αυτό το στάδιο μπορεί να εφαρμοστεί φωτοπολυμερισμός, Radii Xpert ή Radii Plus (SDI Limited)).

- Απομακρύνετε τη γέλη ρύγχος χειρουργική αναμόρφωση. Σημείωση: Είναι φυσικόλογό να παραμένει ένα στρώμα ως κατάλοιπο στην επιφάνεια των τριών φορώνς (προαιρετικά 4 φορές).
- Επανάλαμπε τα βήματα 5 έως 7 τρεις φορές (προαιρετικά 4 φορές).
- Επειτά από την τελευταία εφαρμογή αφαιρέστε όλη τη γέλη με αναμόρφωση και στη συνέχεια ξεπλύνετε και κάνετε αναμόρφωση.
- Καταγράψτε την τελική αποχρόση.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΙΑ ΤΗ ΛΕΥΚΑΝΣΗ ΝΕΚΡΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ:

- Απομυκώστε καλά το δόντι.
- Επιληθείστε την επαρκή ενδοδοντική έμφραση.
- Μετρώ οδόν προστατευτικό φράγματος αποτρέψτε τη συγκόλληση του υπεροξειδίου στον περιοδοντικό οδοντικό.
- Αποφύγετε την απορρόπηση με οξύ, καθώς μπορεί να προκύψει ερυθρίωση του περιοδοντικού συνδέσμου.
- Ενημερωθείτε στον ασθενή ότι ένα λευκαντικό νεκρό δόντι δεν θα αποχρωματιστεί από τη διαδικασία λεύκανσης.
- Ανακαλύψτε τη γέλη υπό αναμόρφωση.

\*Vita Nuanceguide er et varemærke for VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Tyskland

Indeholder 6% Hydrogenperoxid.

## SDS POLA RAPID NORWEGIAN

### 6 % VÅTERPEROKSID AVANSERT TANDBLEKNINGSSYSTEM

#### BRUKSANVISNING

Pola Rapid er et hydrogenperoksidbasert tanbklekningsssystem som utføres av tannlegen og som krever minimalt med tid i tannlegestolen. Inneholder desensibiliserende og fluorid for å gi pasienter mer komfort. Sprøyte med dobbeltsett systemet blander mens gelen påføres direkte på tannen.

#### INDIKASJONER:

- Bleking af misfarvede vitale tenner.
- Bleking af misfarvede ikke-vitale tænder.

**NETTOVEKT:** Avhengigt af kjøpt sæt. Se boksens utside: Pola Rapid-sprøyte: 3,2g / 2,8 ml gele.